

Postes en bref

1) Dernier funiculaire européen qui fonctionne grâce aux eaux usées de la ville

2) La Fribourg médiévale scindée en 3 quartiers : La Neuveville, l'Auge, Le Bourg

3) « Monument au Röstigraben » (André Bucher, 1992)

4) Abbaye cistercienne de la Maigrange, fondée en 1255, 1er monastère féminin

5) Chapelle St-Jost, érigée en 1684 par les sœurs du couvent de Montorge

6) Eglise et Commanderie de St-Jean bâties par les Chevaliers de St-Jean de Jérusalem (ancêtres de l'Ordre des Chevaliers de Malte)

7) Pont du Milieu, construit en 1720, remplace un pont en bois couvert de 1275

8) Usine hydraulique de l'Oelberg, 1908-1910 agrandie en 1942

9) Pont de Berne, datant de 1250, dernier pont en bois de la ville

10) Pont de Zaehringen, remplace le plus long pont suspendu du monde au 20e s.

11) Vue sur la Cathédrale de Fribourg

12) La Sarine prend naissance au col du Sanetsch et se jette dans l'Aar

13) Couvent des Augustins, accoudé à l'Eglise St-Maurice (1255), abrite le Tribunal cantonal depuis 2013

14) A droite, le Pont de du Gottéron, en face le nouveau Pont de la Poya (2011-2014)

15) Place du Marché-aux-Poissons en face du couvent franciscain des Cordeliers fondé en 1256

16) L'Hôtel Ratzé, petit palais du 16e s. abrite le Musée d'art et d'histoire depuis 1922

17) L'Hôpital des Bourgeois (1681-1699), de style baroque, a remplacé un hospice en bois datant du 13e s. et héberge la bibliothèque communale et des bureaux administratifs depuis 1989

18) Fontaine Jo Siffert, hommage de Jean Tinguely, artiste fribourgeois (1925-1991) à son ami Jo Siffert, coureur automobile fribourgeois (1936-1971)

Posten in Kürze

1) Letzte europäische Standseilbahn, welche mit dem Abwasser der Stadt funktioniert

2) Das mittelalterliche Freiburg war in 3 Quartiere aufgeteilt : Neustadt, Au, Burg

3) « Denkmal an den Röstigraben » (André Bucher, 1992)

4) Zisterzienserinnen Abtei Magerau, gegründet 1255, 1. Frauen Kloster

5) St. Jost Kapelle, errichtet 1684 durch die Schwestern vom Kloster Bisemberg

6) Kirche und Komturei St. Johann erbaut durch die Ritter von St. Johann aus Jerusalem

7) Mittelbrücke konstruiert 1720, ersetzt eine gedeckte Holzbrücke von 1275

8) Wasserwerk Oelberg, 1908-1910, erweitert um 1942

9) Bernbrücke, datiert 1250, letzte Holzbrücke der Stadt

10) Zähringerbrücke, ersetzt die längste Hängebrücke der Welt im 20. Jhd.

11) Sicht auf die Kathedrale von Freiburg

12) Die Saane entspringt aus dem Sanetschpass und fliesst in die Aare

13) Augustiner Kloster angrenzend an die St. Moritz Kirche (1255) beherbergt seit 2013 das Kantonsgericht

14) Rechts, die Gottéron Brücke, gegenüber die neue Poya Brücke (2011-2014)

15) Fischmarktplatz gegenüber vom Franziskaner Kloster gegründet 1256

16) Ratzehof, kleiner Palast aus dem 16. Jhd., beherbergt seit 1922 das Museum für Kunst- und Geschichte

17) Bürgerspital (1681-1699) mit Barockstil ersetzte eine Holzspiz vom 13. Jhd., beherbergt seit 1989 die Stadtbibliothek und das Verwaltungsbüro

18) Jo Siffert Brunnen, Freiburger Autorennfahrer (1936-1971), Anerkennung von seinem Freund Jean Tinguely, Freiburger Künstler (1925-1991)

	POSTES / POSTEN / HOLES	POINTS/PUNKTE
1	Funiculaire	
2	Grandes-Rames	
3	Pont de St-Jean	
4	Maigrange	
5	Chapelle St-Jost	
6	Planche-Inférieure	
7	Sous le pont du Milieu	
8	Derrière-les-Jardins	
9	Promenade du Saumon	
10	Sous le pont de Zaehringen	
11	Ecole des Neigles	
12	Place de pique-nique du Grabensaal	
13	Eglise des Augustins	
14	Esplanade du pont de Zaehringen	
15	Place du Marché-aux-Poissons	
16	Varis	
17	Ancien hôpital des Bourgeois	
18	Grand-Places	
	Total	

Réservation et matériel à Fribourg Tourisme et Région.
Reservation und Material bei Freiburg Tourismus und Region.
Reservation and equipment by Fribourg Tourism and Region

HORAIRE | ÖFFNUNGSZEITEN | OPENING HOURS

Lun | Mo | Mon - Ven | Fr | Fri : 09.00 - 18.00

Sam | Sa | Sat : 09.00 - 13.00 (oct.-avr.) - 09.00 - 16.00 (mai-sept.)

Dim | So | Sun : 10.00 - 15.00 (mai-sept.)

Dimanche (dès 12h00) et fermeture Fribourg Tourisme, possibilité d'obtenir le matériel à FriBowling (A) | Sonntags (ab 12.00 Uhr) und ausserhalb der Öffnungszeiten von Freiburg Tourismus, Möglichkeit das Material beim FriBowling zu erhalten (A). | On Sundays (from 12:00 am) and during Fribourg Tourism closure, possibility to hire the equipment at the FriBowling (A).

FriBowling SA - Rue Saint-Pierre 6
T. 026 323 22 22 - www.fribowling.ch



TARIFS PAR CLUB | TARIFE PRO SCHLÄGER | FARES PER CLUB

Adultes | Erwachsene | Adults CHF 9.-

Enfants | Kinder | Children CHF 5.-

* Groupe | Gruppe | Group CHF 7.-

* Dès 10 clubs | Ab 10 Schläger | Of 10 clubs

FRIBOURG TOURISME

Place Jean-Tinguely 1
 Case postale 1120
 1701 Fribourg
 T. +41 (0)26 350 11 11
 info@fribourgtourisme.ch
 www.fribourgtourisme.ch

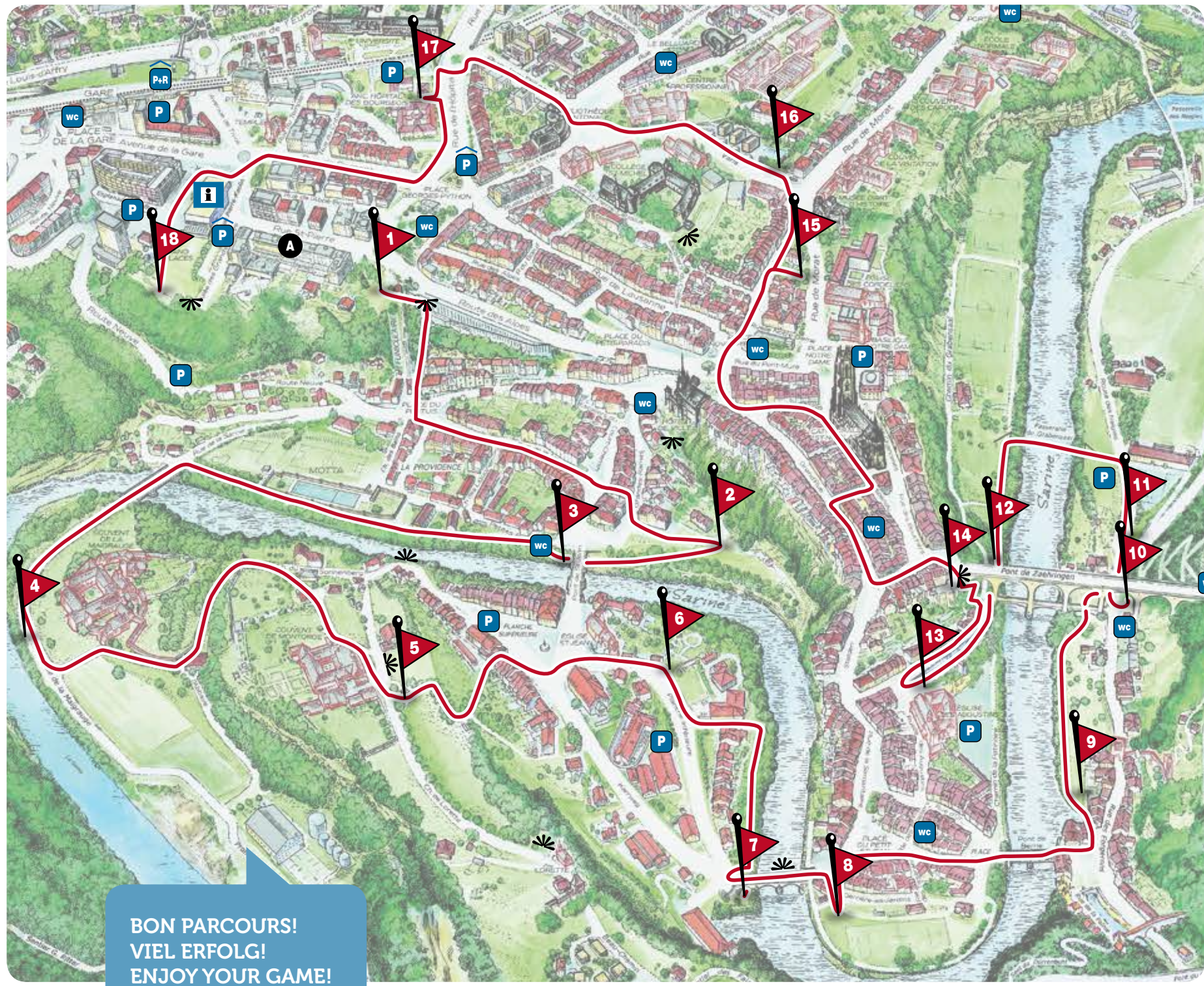


FRIBOURG

GOLF URBAIN
 STADTGOLF
 URBAN GOLF



RÈGLES DU JEU SPIELREGELN GAME INSTRUCTIONS



- 1] Placez la balle sur le tapis de départ (piquet bleu) et tirez en direction du trou marqué par un piquet rouge.
- 2] Jouez la balle là où elle repose ; ne pas la déplacer (sauf cas majeur ex : talus). Le but est de faire entrer la balle en un minimum de coups (max. 7 coups par trou).
- 3] A la fin du parcours totalisez vos coups. Le joueur ou la joueuse qui aura le plus petit nombre de points a gagné.

- 1] Positionieren Sie den Ball auf den Start-Teppich (blauer Stab) und schlagen Sie ihn Richtung Loch (roter Stab).
- 2] Spielen Sie den Ball von dort weiter wo er stehen geblieben ist. Er darf nur im Extremfall (Böschung, Graben...) versetzt werden. Der Ball sollte mit möglichst wenigen Schlägen (Max. 7 pro Loch) in ein Loch befördert werden.
- 3] Am Ende des Spieles werden alle Punkte zusammengezählt. Der Teilnehmer/die Teilnehmerin mit den wenigsten Schlägen hat gewonnen.

- 1] Place the ball on the starting carpet point (blue stake) and shoot the ball towards the hole (red stake).
- 2] Play the ball where it is, do not move it (except for example: embankment). The objective is to put the ball in the hole with the least shots (max. 7 per hole).
- 3] At the end of the game totalize the shots. The player with the least shots is the winner.

**BON PARCOURS!
VIEL ERFOLG!
ENJOY YOUR GAME!**